



Основная профессиональная образовательная программа
46.03.01 История
(История)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ИВАНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра иностранных языков

ОДОБРЕНО:

Руководитель ОП

_____ Комиссарова И.А.
(подпись)

«30» августа 2024 г.

Рабочая программа дисциплины
Профессиональный иностранный язык
(французский)

Уровень высшего образования:	бакалавриат
Квалификация выпускника:	бакалавр
Направление подготовки:	46.03.01 История
Направленность (профиль) образовательной программы:	История



Основная профессиональная образовательная программа
46.03.01 История
(История)

1. Цели освоения дисциплины

Основной целью курса является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентом необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования. Изучение французского языка призвано также обеспечить: повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию, развитие когнитивных и исследовательских умений, развитие информативной культуры, расширение кругозора и повышение общей культуры студентов, воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина Б1.О.03 «Иностранный язык» является обязательным учебным курсом общепрофессиональных дисциплин Федерального компонента государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению «История» и входит в базовую часть образовательной программы.

Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению дисциплины «Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии на иностранном языке», а также успешному прохождению производственных практик (НИР и преддипломной).

Программа составлена с учетом современных тенденций и требований к обучению практическому владению иностранными языками в повседневном общении.

Обучение иностранному языку студентов неязыковых специальностей рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством интеркультурной и межнациональной коммуникации, как в сферах профессиональных интересов, так и в ситуациях социального общения.

Дисциплина направлена на повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования. Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками, полученными ранее. в ходе изучения курса «Иностранный язык»

Для освоения данной дисциплины обучающийся должен:

Знать: лексический минимум в объеме, достаточном для понимания текстов бытовой направленности на французском языке; основные грамматические структуры французского языка; правила чтения французского языка; клишированные обороты речи, используемые в устной и письменной коммуникации.

Уметь: читать тексты профессиональной направленности; извлекать и анализировать информацию из текстов бытовой направленности; переводить тексты бытового направленного содержания с использованием справочной литературы; поддерживать процесс устной и письменной коммуникации.

Владеть: навыками обращенного чтения и чтения вслух; навыками реферирования информации, извлеченной из текстов бытовой направленности; навыками работы со справочной литературой; навыками устной и письменной речи.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

3.1. Компетенции, формированию которых способствует дисциплина

При освоении дисциплины формируются следующие компетенции в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки:

а) универсальные (УК):



Основная профессиональная образовательная программа
46.03.01 История
(История)

УК-4: способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

ОПК-7: способен осуществлять популяризацию исторического знания в образовательных организациях и публичной среде.

3.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения формируемых компетенций

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

содержание понятий литературный язык, норма литературного языка, вариант литературной нормы, культура речи, речевой этикет (УК-4.1.); коммуникативный приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия (УК-4.2.); основные виды словарей, содержание и структуру словаря и словарной статьи в словарях разных типов, виды информационно-справочных изданий, в том числе на электронных носителях (УК-4.3.).

Уметь:

пользоваться информационно-справочной литературой и электронными средствами массовой коммуникации, читать и переводить тексты профессионального содержания с опорой на справочную литературу (УК-4.3.); соблюдать нормы речевого поведения в различных сферах и ситуациях общения в устной и письменной формах (УК-4.4.)

Иметь практический опыт / Иметь навыки:

владения видами речевой деятельности (слушание – говорение, чтение – письмо) (УК-4.1.); навыками обмена информацией в коммуникативных актах интерактивного характера с использованием формул речевого этикета с учетом на ценностные ориентиры и гражданскую позицию (УК-4.5.); разработки форм учебной и воспитательной работы в целях распространения и популяризации исторических знаний и воспитания учащихся (ОПК-7.3).

4. Объем и содержание дисциплины

Объем дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 академических часа).

4.1. Содержание дисциплины по разделам (темам), соотнесенное с видами и трудоемкостью занятий лекционно-семинарского типа

Объем иной контактной работы и самостоятельной работы обучающегося по дисциплине указан в учебном плане образовательной программы.

№ п/п	Разделы (темы) дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах, по очной форме обучения)		Формы текущего контроля успеваемости (по очной форме обучения) Формы промежуточной аттестации
			Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия)	
	Лексика	5		24	Устные опросы (диалогическая, монологическая речь) Словарные диктанты
	Грамматика	5		24	Устные опросы (проверка выполнения домашних грамматических упражнений) Контрольные работы



Основная профессиональная образовательная программа
46.03.01 История
(История)

Итого за семестр				48	Зачет
	Лексика	6		12	Устные опросы (диалогическая, монологическая речь) Словарные диктанты
	Грамматика	6		12	Устные опросы (проверка выполнения домашних грамматических упражнений) Контрольные работы
	Чтение и перевод текстов по специальности	6		8	Чтение и перевод текстов по специальности (устные опросы), составление терминологического глоссария
Итого за семестр				32	Экзамен
	Лексика	7		18	Устные опросы (диалогическая, монологическая речь) Словарные диктанты
	Грамматика	7		12	Устные опросы (проверка выполнения домашних грамматических упражнений) Контрольные работы
	Чтение и перевод текстов по специальности	7		10	Чтение и перевод текстов по специальности (устные опросы), составление терминологического глоссария
	Итого за семестр			40	
	Итого по дисциплине			120	Экзамен

4.2. Развернутое описание содержания дисциплины по разделам (темам)

Раздел 1. Фонетика

Фонетические явления в речевом потоке: словесное и ритмическое ударение, интонация, связывание звуков. Особенности орфографии. Фонологические особенности, релевантные для французского языка.

Раздел 2. Грамматика

Система времен французского глагола. Простые и сложные времена изъявительного наклонения. Их употребление и согласование. Времена и согласование времен условного наклонения. Времена и согласование времен сослагательного наклонения. Предложное управление глаголов.



Основная профессиональная образовательная программа
46.03.01 История
(История)

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Порядок слов в предложении, инверсия. Инфинитивный оборот. Абсолютный причастный оборот. Косвенный вопрос.

Предлоги. Отношения, выражаемые предлогами.

Союзы.

Степени сравнения прилагательных и наречий. Неопределенные прилагательные и местоимения. Местоимения: личные, относительные, указательные.

Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий.

Раздел 3. Лексика и фразеология

Закрепление наиболее употребительной лексики, относящейся к общему языку и отражающую специальность. Многозначность слов. Сочетаемость слов: устойчивые сочетания, идиоматические выражения.

Клише, необходимые для составления устного монологического высказывания и письменного сообщения.

Лексические единицы, составляющие основу регистра научной речи, отражающая темы:

- античная культура
- история Франции
- музеи
- археология
- история культуры

научно-исследовательская деятельность в области истории во Франции / России.

5. Образовательные технологии

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Иностранный язык» обусловлен:

1) необходимостью формировать у студентов комплекса компетенций, как общекультурных, так и профессиональных, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации;

2) необходимостью обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

Формы и технологии, используемые для обучения французскому языку, реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию а) поликультурной языковой личности, способной осуществлять продуктивное общение с носителями других культур; б) способностей студентов осуществлять различные виды деятельности, используя французский язык; в) когнитивных способностей студентов; г) готовности их к саморазвитию и самообразованию, а также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

Учебный процесс базируется на модели смешанного обучения, которая помогает эффективно сочетать традиционные формы обучения и новые технологии.

Специфика дисциплины «Иностранный язык» определяет необходимость более широкого использования новых образовательных технологий, хотя традиционные (репродуктивные) методы, направленные на передачу определённой суммы знаний и формирование базовых навыков практической деятельности с использованием преимущественно фронтальных форм работы, также помогают реализовывать ряд задач.

Реализация компетентностного подхода предусматривает использование в учебном процессе следующих активных и интерактивных форм проведения занятий:



Основная профессиональная образовательная программа
46.03.01 История
(История)

1) интерактивные компьютерные технологии: компьютерные презентации; работа с различными электронными программами в основном используется для самостоятельной работы студентов; электронная почта для рассылки дополнительного материала для аудиторной и самостоятельной работы, а также для обмена учебной корреспонденцией с преподавателем в режиме реальной ситуации общения; работа в единой электронной системе «Мой университет» для рассылки дополнительного материала для аудиторной и самостоятельной работы;

2) технологии симуляции конкретной ситуации ролевые игры; разбор конкретных ситуаций; защита творческого проекта.

Данные формы проведения занятий сочетаются с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся (СР) является эффективным видом обучения, основанным на самостоятельном формировании обучающимся знаний, умений и навыков по французскому языку. Такая работа направлена на реализацию принципов самообучения, связанных с саморазвитием личности в процессе обучения, формированием активных методов и технологий познавательной деятельности.

Содержание самостоятельной работы студентов имеет двуединый характер. С одной стороны, это совокупность учебных и практических заданий, которые должен выполнить студент в процессе обучения - объект его деятельности. С другой стороны, это способ деятельности студента по выполнению соответствующего учебного теоретического или практического задания. Свое внешнее выражение содержание самостоятельной работы студентов находит во всех организационных формах учебной внеаудиторной деятельности, в ходе самостоятельного выполнения различных заданий. Функциональное предназначение самостоятельной работы студентов в процессе практических занятий по овладению специальными знаниями заключается в самостоятельном прочтении, просмотре, прослушивании, наблюдении, конспектировании, осмыслении, запоминании и воспроизведении определенной информации. Цель и планирование самостоятельной работы студенту определяется преподавателем.

Собственно самостоятельная работа студентов выполняется в удобные для студента часы и представляется преподавателю для проверки.

Студентам предлагаются следующие формы самостоятельной работы: самостоятельная домашняя работа; внеаудиторное чтение; самостоятельная работа (индивидуальная) с использованием Интернет-технологий; индивидуальная и групповая творческая работа; выполнение заданий по пройденным грамматическим темам с использованием справочной литературы; письменный перевод информации профессионального характера с французского языка на русский.

Результаты самостоятельной творческой работы могут быть представлены в форме презентации или доклада по теме, в форме рефератов, или иного проекта.

Методический материал по обеспечению самостоятельной работы студентов приводится в Приложении 1 к РП.

7. Характеристика оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Система контроля по курсу включает входной контроль, текущий контроль и итоговый контроль.

Входной контроль: в письменной форме проводится входное тестирование.

Цель: проверка полученных ранее остаточных знаний из области грамматики и синтаксиса французского языка.



Основная профессиональная образовательная программа
46.03.01 История
(История)

Текущий контроль: осуществляется в течение семестра в виде словарных диктантов, контрольных работ, устных выступлений, а также устных опросов. Перевод на русский язык используется как одно из средств контроля понимания.

Цель: осуществление контроля за процессом формирования и совершенствования навыков изучающего и ознакомительного чтения текстов различной тематики, а также проверка уровня развития речевых умений студентов в ходе их самостоятельной работы.

Промежуточный контроль: промежуточный контроль проводится в форме зачета в конце 5 семестра.

Цель: проверка знаний студентами лексических единиц, умений использовать их в соответствующих грамматических структурах проверка умения студента пользоваться иностранным языком (французским) в таких видах речевой деятельности, как чтение специальных текстов

Содержание зачёта:

1. Письменная лексико-грамматическая работа.
2. Беседа по одной из пройденных в семестре разговорных тем.

Критерии оценивания:

Лексико-грамматическая контрольная работа может включать в себя задания подстановочного, трансформационного и репродуктивного типа (от 10 до 30 заданий).

За каждое правильно выполненное задание подстановочного и трансформационного типа обучающийся получает один балл, а за каждое правильно выполненное задание репродуктивного типа – три балла.

Шкала перевода баллов в оценки:

100% - 90% - «отлично»

89% - 70% - «хорошо»

69% - 50% - «удовлетворительно»

менее 50% - «неудовлетворительно»

Беседа по одной из пройденных в семестре разговорных тем.

Продвинутый уровень: Коммуникативная задача решена полностью, точно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании. Высказывание логично, средства логической связи использованы правильно. Развивает и уточняет свои мысли, убедительно обосновывает свою интерпретацию, принимая во внимание вопросы и замечания, высказываемые собеседником. Используемый словарный запас, грамматические структуры и фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче, допускается небольшое количество лексико- грамматических и фонетических ошибок, не затрудняющих понимание высказывания.

Пороговый уровень: Коммуникативная задача выполнена не полностью, содержание отражает не все аспекты, указанные в задании. Высказывание не всегда логично, отсутствует вступительная и/или заключительная фраза, имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их употребление ограничено. Реагирует на вопросы и реплики собеседников, вступает в диалог для того, чтобы объяснить свою интерпретацию. Использован неоправданно ограниченный словарный запас, имеются лексические, грамматические и фонетические ошибки, не затрудняющие понимание высказывания.

Оценка «зачтено» выставляется студенту, показавшему уровень не ниже порогового.

Итоговый контроль: итоговый контроль проводится в форме экзамена в конце 6, 7 семестра.

Цель: проверка умения студента пользоваться иностранным языком (французским) в таких видах речевой деятельности, как чтение специальных текстов и говорение (навыки монологической и диалогической речи по теме своей научной работы).



Основная профессиональная образовательная программа
46.03.01 История
(История)

Содержание экзамена

1. Чтение без словаря текста по специальности широкого профиля (объем – 1500 – 2000 печатных знаков). Аннотация прочитанного текста на иностранном языке. Время подготовки – 30 минут. Форма проверки – устное выступление студента.
2. Беседа по одной из пройденных в семестре разговорных тем.

Итоговая оценка по дисциплине выставляется после согласования между преподавателями, которые ее дисциплину на протяжении всех учебных семестров. Оформляется ведомость.

Критерии и шкала оценивания:

Оценка «отлично» выставляется студенту, полностью решившему коммуникативную задачу, точно и развернуто отразившему все аспекты, указанные в задании; высказывание логично, средства логической связи использованы правильно; развивает и уточняет свои мысли, убедительно обосновывает свою интерпретацию, принимая во внимание вопросы и замечания, высказываемые собеседником; используемый словарный запас, грамматические структуры и фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче, допускается небольшое количество лексико-грамматических (не более двух) и фонетических ошибок, не затрудняющих понимание высказывания.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, выполнившему коммуникативную задачу не полностью, один вопрос полностью не отражен или все вопросы отражены не в полном объеме; высказывание в основном логично, имеются ошибки в использовании средств логической связи; Использован неоправданно ограниченный словарный запас, грамматические и синтаксические конструкции в основном однотипны. имеются лексические, грамматические и фонетические ошибки (не более четырех), не затрудняющие понимание высказывания

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, выполнившему коммуникативную задачу не полностью, содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; высказывание не всегда логично, отсутствует вступительная и/или заключительная фраза, имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их употребление ограничено; использован неоправданно ограниченный словарный запас, грамматические и синтаксические конструкции в основном однотипны; имеются многочисленные (не более чем по трем-четырем темам) элементарные лексические, грамматические и фонетические ошибки или немногочисленные (не более шести-семи) грубые ошибки, не затрудняющие понимание высказывания.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, не решившему коммуникативную задачу, объем текста не соответствует поставленной задаче; построение текста нелогично, отсутствуют средства логической связи; реагирует неадекватно или не реагирует на вопросы и реплики собеседника; в диалог не вступает; используемый словарный запас ограничен, грамматические и синтаксические конструкции, фонетическое оформление речи не соответствуют нормам языка и затрудняют понимание текста.

Типовые варианты заданий представлены в фонде оценочных средств (Приложение 2 к РПД).

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература:

1. Французский язык: базовый курс : учебник / И.В. Харитонова, Е.Е. Беляева, А.С. Бачинская, Н.Т. Яценко. - 2-е изд., доп. и перераб. - Москва : Прометей, 2017. - 406 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-906879-44-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=483191>.



Основная профессиональная образовательная программа
46.03.01 История
(История)

2. Exerçons-nous!: учебное пособие по грамматике французского языка : учебное пособие / авт.-сост. Г.В. Беликова, Е.Е. Беляева, Т.И. Алиева, Н.А. Краилина и др. - Москва : МПГУ, 2016. - 380 с. - ISBN 978-5-4263-0234-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471546>.
3. Фефелова, Е. С. Практический курс второго иностранного языка (французский язык) : учебное пособие : в 2 частях : [16+] / Е. С. Фефелова ; Новосибирский государственный технический университет. – Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2017. – Часть 2. – 104 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575402> (дата обращения: 15.11.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7782-2610-4. - ISBN 978-5-7782-3391-1 (Ч. 2). – Текст : электронный.
4. Градова, И. В. Французское общество: социально-экономические аспекты=Société française: aspects socio-économiques : учебно-методическое пособие / И. В. Градова, А. А. Ларькина ; Северный (Арктический) федеральный университет им. М. В. Ломоносова. – Архангельск : Северный (Арктический) федеральный университет (САФУ), 2015. – 140 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436381> (дата обращения: 15.11.2021). – ISBN 978-5-261-01016-6. – Текст : электронный.

Дополнительная учебная литература:

1. Багана, Ж. Langue et culture françaises=Культура французской речи : учебное пособие / Ж. Багана, Н.Л. Кривчикова, Н.В. Трещева. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 145 с. - ISBN 978-5-9765-0963-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57632>.
2. Багана, Ж. Parlons français=Поговорим по-французски : учебное пособие / Ж. Багана, Л.М. Шашкин, Е.В. Хапилина. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 145 с. - ISBN 978-5-9765-1020-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83538>.
3. Переходько, И. Интернет-ресурсы по иностранным языкам : учебное пособие / И. Переходько ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : ОГУ, 2012. - 118 с. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259214>.
4. Александрова, Л.В. Обучение письменному переводу с французского языка на русский : учебно-методические рекомендации / Л.В. Александрова, Н.И. Тарасова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования Северный (Арктический) федеральный университет им. М.В. Ломоносова. - Архангельск : САФУ, 2015. - Ч. 1. - 40 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436280> (16.01.2019).

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. www.tv5.org
2. <http://www.granddictionnaire.com>
3. <http://tout.lemonde.fr>
4. <http://www.liberation.fr>
5. <http://telerama.fr>
6. <http://www.france2.fr>
7. <http://www.canalplus.fr>
8. <http://www.interneto.fr> (economie, musique, sciences, cinema, culture)



Основная профессиональная образовательная программа
46.03.01 История
(История)

9. <http://www.dicofle.net> (dictionnaire du francais)
10. <https://uni.ivanovo.ac.ru> Система электронной поддержки образовательного процесса «Мой университет»

Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы:

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru
2. Электронная библиотека ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru>
3. Электронный каталог НБ ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/ek>

Программное обеспечение:

1. Операционная система Microsoft Windows
2. Пакет офисных программ Microsoft Office
3. Интернет-браузер Yandex Browser

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

При изучении данного курса рекомендуется использовать:

Учебные аудитории: - для проведения занятий контактного типа с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения, служащими для предоставления специализированной учебной информации с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения.

Аудиовизуальные средства обучения: - CD проигрыватели, магнитофоны, видео магнитофон, телевизор, используются для реализации принципа наглядности, восполнения отсутствия языковой среды, повышения мотивации и развития навыков аудирования, говорения, письма.

Проектор, ноутбук используются для демонстрации презентаций, подготовленных преподавателями и студентами, а также для демонстрации фильмов.

Компьютерный класс с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС для организации самостоятельной работы студентов и выполнения ряда интерактивных заданий.

Учебно-наглядные пособия для занятий и обеспечивающие тематические иллюстрации.



Основная профессиональная образовательная программа
46.03.01 История
(История)

Автор рабочей программы дисциплины: ст. преподаватель кафедры иностранных языков Т.М. Трофименко

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры *иностраннных языков*
«29» августа 2024 г., протокол № 1

Программа обновлена
протокол заседания кафедры № 1 от «28» августа 2025 г.

Согласовано:
Руководитель ОП И.А. Комиссарова